KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 27e maart 1981 door de Minister van Volksgezondheid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de kwaliteit van het zwemwater", heeft de 27e mei 1981 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique, le 27 mars 1981, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à la qualité des eaux de baignade", a donné le 27 mai 1981 l'avis suivant :

Zoals de Raad van State in zijn advies L. 13.497/1 van 12 december 1979 omtrent een ontwerp van koninklijk besluit met een gelijkaardige inhoud zeer omstandig heeft uiteengezet, kan de oppervlaktewaterenwet van 26 maart 1971, gelet op haar inhoud en oogmerk, slechts rechtsgrond leveren voor een zeer gedeeltelijke uitvoering van de richtlijn 76/160/EEG van 8 december 1975 betreffende de kwaliteit van het zwemwater.

Uit de aanhef en uit de bepalingen van het thans voorgelegde ontwerp blijkt dat de Regering voor die zeer gedeeltelijke uitvoering - op grond van de oppervlaktewaterenwet van 26 maart 1971 - heeft geopteerd.

Inmiddels is de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen inwerkinggetreden waarbij met name het vaststellen van regelen betreffende de zuivering van afvalwater als onderdeel van het waterbeleid aan de Gewesten is overgedragen, met uitzondering van het vaststellen van de algemene en de per sector geldende lozingsvoorwaarden (artikel 6, § 1, V , 2°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980).

.../...

Voor zover de Raad van State zulks kan nagaan, kunnen de bepalingen van het ontwerp noch als algemene, noch als sectoriële lozingsvoorwaarden worden aangemerkt. Overigens lijkt het bepaalde in artikel 7 van het ontwerp, inzonderheid door de verwijzing naar het bepaalde in artikel 10 van het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater, erop te wijzen dat de in het ontwerp betreffende het zwemwater vervatte voorwaarden, door de Regering, als bijzondere voorwaarden zijn opgevat.

Het besluit is dan ook dat, indien men op grond van de oppervlaktewaterenwet van 26 maart 1971 en binnen dezer oogmerk aan de richtlijn 76/160/EEG van 8 december 1975 uitvoering wil verlenen, deze uitvoering, beperkt zoals boven is herinnerd, zaak is van de Gewesten.

Ainsi que le Conseil d'Etat l'a exposé dans son avis L. 13.497/1 du 12 décembre 1979 concernant un projet d'arrêté royal qui avait un objet analogue à celui du présent projet, la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface ne peut, eu égard à son contenu et à son objectif, procurer un fondement légal qu'à une exécution très partielle de la directive 76/160/CEE du 8 décembre 1975 concernant la qualité des eaux de baignade.

Il ressort du préambule et du dispositif du projet présentement soumis au Conseil d'Etat que le Gouvernement a donné la préférence à une telle exécution très partielle, fondée sur la loi du 26 mars 1971 précitée.

Dans l'intervalle, est entrée en vigueur la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles qui a notamment transféré aux Régions, en tant qu'élément de la politique de l'eau, la fixation des règles relatives à l'épuration des eaux usées, à l'exception de l'établissement des conditions générales et sectorielles de déversement de ces eaux (article 6, § 1er, V, 2°, de la loi spéciale du 8 août 1980).

Les dispositions du projet, pour autant que le Conseil d'Etat soit en mesure de le vérifier, ne peuvent être considérées ni comme des conditions générales ni comme des conditions sectorielles de déversement. D'ailleurs, la disposition de l'article 7 du projet, en raison plus particulièrement de la référence qu'elle fait à l'article 10 de l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversements des

.../...

eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales, semble indiquer que, dans la pensée du Gouvernement, les conditions prévues par le projet en ce qui concerne les eaux de baignade, sont conçues comme des conditions particulières.

La conclusion est, dès lors, que si l'on entend exécuter la directive 76/160/CEE du 8 décembre 1975 sur la base de la loi du 26 mars 1971 relative aux eaux de surface et dans le cadre de l'objectif poursuivi par ladite loi, cette exécution, limitée dans la mesure rappelée ci-avant, appartient aux Régions.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : H. ADRIAENS, voorzitter,
Messieurs : président,

H. COREMANS, staatsraden,
Gh. TACQ, conseillers d'Etat,

S. FREDERICQ, assessoren van de afdeling wetgeving,
G. SCHRANS, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : M. BENARD, griffier.
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Gh. TACQ.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. DE COENE, auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Gh. TACQ.

Le rapport a été présenté par M. J. DE COENE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

M. BENARD.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. ADRIAENS.